

**KOMPAKT****CANOPEN-INTERFACE****TRANSCEIVER**

# Timo

Mit dem Funk-Transceiver Timo bietet JAY Electronique dank einer Vielfalt von Eingangs- und Ausgangsschnittstellen Lösungen für den umfangreichen funktionalen Bedarf mobiler Sicherheitsanwendungen an. Dieses hochflexible Produkt integriert moderne Spitzentechnologie für eine optimale Leistungsfähigkeit.

**HAUPTMERKMALE**

- Bidirektionale, parametrierbare und intelligente Funkverbindung für den Informationsaustausch, die sich dem Funkumfeld anpasst.
- Eine steckbare SIM-Karte speichert Ihre Einstellungen bezüglich des Systems und Ihrer speziellen Anwendung! Die SIM-Karte ermöglicht:
  - den Anschluss eines neuen Bedienmoduls an einen bestehenden Transceiver zur einfachen Übernahme der Anwendungsconfiguration,
  - einen schnellen Transceiverwechsel, falls gewünscht.
- Leichte und schnelle Parametrierung des Produkts dank USB-Schnittstelle und der iDialog Software.
- Stopfbuchsen, Rundsteckverbinder (M12, C16) oder Industriestecker (10- oder 16-polig) am Transceiver für eine einfache Installation.
- Einsteckbare Federanschlussklemmenleisten mit einer hohen Schwingungsfestigkeit.

**PRODUKTE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN:****Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:**

Not-Halt

→ SIL 3 gemäß EN 61508

→ Performance Level PL e

gemäß EN ISO 13849-1 und -2

EG-Baumusterprüfbescheinigung vom TÜV NORD

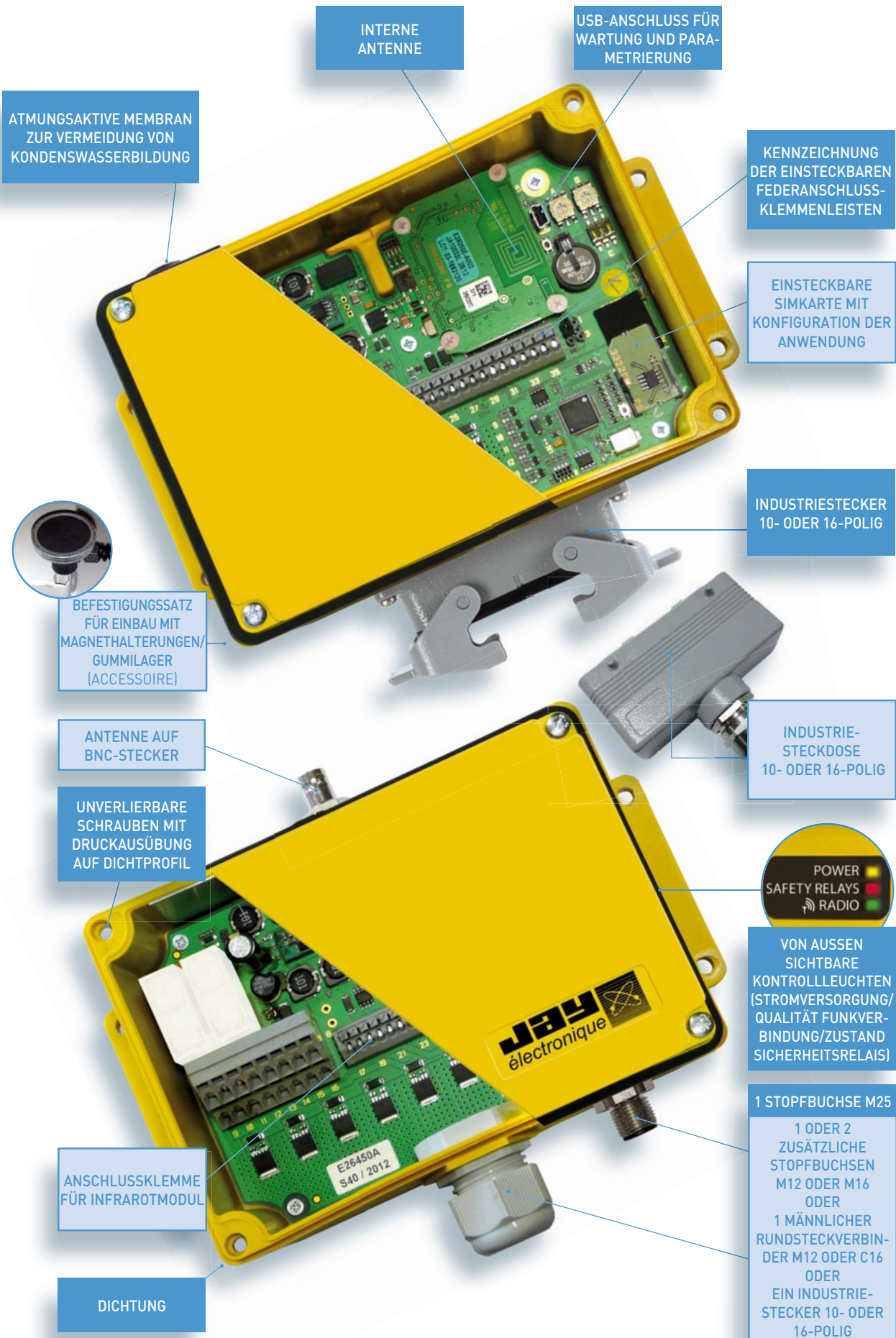


Nr. 44 250 11 382580 007

**Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen**

(Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Funk-spektrum)

R&amp;TTE-Richtlinie 99/5/EG



INTERNE ANTENNE

USB-ANSCHLUSS FÜR WARTUNG UND PARAMETRIERUNG

ATMUNGSAKTIVE MEMBRAN ZUR VERMEIDUNG VON KONDENSWASSERBILDUNG

KENNZEICHNUNG DER EINSTECKBAREN FEDERANSCHLUSS-KLEMMENLEISTEN

EINSTECKBARE SIMKARTE MIT KONFIGURATION DER ANWENDUNG

INDUSTRIESTECKER 10- ODER 16-POLIG



BEFESTIGUNGSSATZ FÜR EINBAU MIT MAGNETHALTERUNGEN/ GUMMILAGER (ACCESSOIRE)

INDUSTRIESTECKDOSE 10- ODER 16-POLIG

ANTENNE AUF BNC-STECKER

UNVERLIERBARE SCHRAUBEN MIT DRUCKAUSÜBUNG AUF DICHTPROFIL



VON AUSSEN SICHTBARE KONTROLLLEUCHTEN (STROMVERSORUNG/ QUALITÄT FUNKVERBINDUNG/ZUSTAND SICHERHEITSRELAIS)

ANSCHLUSSKLEMME FÜR INFRAROTMODUL

DICHTUNG

1 STOPFBUCHSE M25  
1 ODER 2 ZUSÄTZLICHE STOPFBUCHSEN M12 ODER M16 ODER  
1 MÄNNLICHER RUNDSTECKVERBINDER M12 ODER C16 ODER  
EIN INDUSTRIESTECKER 10- ODER 16-POLIG

## BESCHREIBUNG

Der Transceiver besteht aus einer Basiskarte, auf der man Folgendes findet:

- 2 Sicherheitsrelais (RS1 & RS2) (aktiv nach Betätigung der „Ein/Freigabetaste“ des Bedienmoduls, selbsthaltend bis Stopp)
- 6 Transistorausgänge (Logik oder PWM)
- 2 Analogausgänge
- 2 Logikeingänge
- 1 Analogeingang
- 1 Schnittstelle vom Typ RS485 Modbus
- 1 Schnittstelle vom Typ CANopen
- 1 Klemmleiste für den Anschluss von bis zu zwei Infrarotmodulen (Option)

## TECHNISCHE KENNDATEN

### MECHANISCHE KENNDATEN UND WIDERSTANDSFÄHIGKEIT GEGEN UMWELTEINFLÜSSE

Gehäusematerial	Glasfaserverstärktes Polyamid
Dichtigkeit	IP 65
Masse	585g
Abmessungen max.	190 x 120 x 60 mm max (ohne Einbauhalterungen und Antenne)
Betriebstemperaturbereich	- 20°C bis + 60°C
Lagertemperaturbereich	- 30°C bis + 70°C
Kabelausgang	Mehrere Möglichkeiten: - über 1 oder mehrere Stopfbuchsenausgänge - über einen steckbaren 10- oder 16-poligen Industriestecker - über einen M12 oder C16 Rundsteckverbinder
Kabelanschlüsse	Federanschlussklemmen

### FUNKKENNDATEN

Frequenz	- 64 programmierbare Frequenzen auf Frequenzband 433-434 MHz - 12 programmierbare Frequenzen auf Frequenzband 869 MHz
Sendeleistung	< 10 mW (ohne Lizenz)
Modulation	FM
Antenne	Interne Antenne (Option: steckbare Antenne an BNC-Anschluss)
Mittlere Reichweite <sup>(1)</sup>	Externe Antenne: 250 m in Umgebung mit Hindernissen <sup>(1)</sup> 300 m in freier Umgebung <sup>(1)</sup> Interne Antenne: 100 m in freier Umgebung <sup>(1)</sup>

### ELEKTRISCHE KENNDATEN

Versorgungsspannung	9 bis 30 VDC
Max. Verbrauch	4 W
Schutz des internen Netzgeräts	- Gegen Verpolung - Gegen Überstrom mittels Sicherung
Ansprechzeit	Bei Anlauf: 0,5 Sek. max. Bei Steuerung: 300 ms max.
Abstellzeit aktiver Not-Halt Anzeige	100 ms einstellbar von 0,5 bis 2 Sek.
Anzeige	- 1 grüne Kontrollleuchte: Zustand und Qualität Fun- kverbindung (sichtbar bei geschlossenem Gehäuse) - 1 gelbe Kontrollleuchte: unter Spannung (sichtbar bei geschlossenem Gehäuse) - 1 rote Kontrollleuchte: Zustand der Sicherheitsre- lais (sichtbar bei geschlossenem Gehäuse) - 2 rote Kontrollleuchten: Fehlfunktion und Diagnose (sichtbar bei geöffnetem Gehäuse) - 1 rote Kontrollleuchte: zeigt Aktivierung der Transistorausgänge an (sichtbar bei geöffnetem Gehäuse)

<sup>(1)</sup> Die Reichweite hängt von den Umgebungsbedingungen des Bedienmoduls und der Empfangsantenne (Balkenwerk, Metalltrennwände ...) ab.

## ZUSÄTZLICHE OPTIONEN

### START DURCH INFRAROT-FREIGABE

### BEGRENZUNG DES AKTIONSBEREICHS

### GESICHERTE RELAISAUSGÄNGE

Kontaktarten	2 Relais mit zwangsgeführten Kontakten
Kontakte und Anschlüsse	2 potentialfreie Anschlusspunkte , pro Kontakt Federanschlussklemmen
Kontaktkenndaten	Max. Stromstärke 6A

### VERFÜGBARE FUNKTIONEN

#### Transistorausgänge

Anschluss	1 Anschlusspunkt pro Ausgang + 1 zentraler Versorgungsanschluss mit Federanschlussklemmen
Ausgänge	- Max. Abschaltleistung: 4A pro Ausgang - Maximal zulässige Leistung für alle Ausgänge: 12A - Max. Spannung: 30VDC - PWM (Frequenz 1 bis 300Hz, Tastverhältnis 1 bis 90%)

#### Logikeingänge

Anschluss	2 Anschlusspunkte pro Eingang Federanschlussklemmen
H-Pegel Eingang	> 3 VDC
L-Pegel Eingang	< 2 VDC
Spannung	0-30Vdc Max
Verbrauch aktiver Eingang	< 20mA

#### Analogausgänge

Anschluss	1 Anschlusspunkt pro Ausgang + Masseanschluss Federanschlussklemmen
Signaltyp	0-10V oder ¼ bis ¾ der max. Bezugsspannung von 30VDC
Maximaler Ausgangsstrom	< 10mA

#### Analogeingang

Anschluss	1 Anschlusspunkt + Masseanschluss Federanschlussklemmen
Signaltyp	0-30V
Verbrauch aktiver Eingang	< 10mA

#### Modbus

Anschluss	1 serielle Verbindung RS 485
Schutz (D+/D-)	ESD/EMI
Geschwindigkeit	1200, 2400, 4800, 9600, 19200 (defaultmäßig), 38400, 57600, 115200 bit/s
Parität	- Keine - Gerade (defaultmäßig) - Ungerade
Slave-Adressierung	1 bis 247 (100 defaultmäßig)

#### BUS CANopen

Anschluss	Kompatibel CIA401
Anschluss	2 Anschlusspunkte an Federanschlussklemmen
Geschwindigkeit	20, 50, 100, 125, 250, 500, 800 Kbit/s und 1Mbit/s
Slave-Adressierung	1 bis 127

### ZUORDNUNG BEDIENMODUL / TRANSCIVER

### SYNCHRONISIERUNG VON ANLAGEN

## ZUBEHÖR

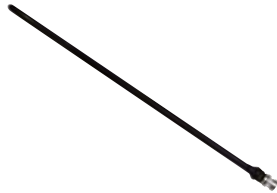


**Stabantenne, 1/4 Welle, BNC**

Referenz: VUB084

**Verkürzte Stabantenne, 1/4 Welle, BNC**

Referenz: VUB082



**Stabantenne, 1/2 Welle, BNC**

Referenz: VUB086



**0,5 m Verlängerung für BNC-Antenne**

Referenz: VUB170



**2 m Verlängerung für BNC-Antenne + Haltewinkel**

Referenz: VUB105



**5 m Verlängerung für BNC-Antenne + Haltewinkel**

Referenz: VUB125



**10 m Verlängerung für BNC-Antenne + Haltewinkel**

Referenz: VUB131



**Transceiverbefestigungssatz mit magnetischer Unterlage**

Referenz: UDWR38



**Satz PE M25 mit 2 Ringösen**

Referenz: PWT01



**2 m-Kabel + Stecker 16-polig**

Referenz: UDWR14



**2 m-Kabel + Stecker 24-polig**

Referenz: UDWR13



**Industriesteckdosensatz**

10-polig, Referenz: PWT15  
16-polig, Referenz: PWT16



**Rundsteckverbindersatz C16**

**7-polig**

Referenz: PWM203



**1 Infrarotmodul**

(10m Kabel einschließlich Plastikstopfbuchse M16 ) für Option: Start durch Infrarot-Freigabe oder Infrarot-Begrenzung des Aktionsbereichs

Referenz: PWT20



**10 m Kabelverlängerung + Stecker,**

für PWT20 Infrarotmodul

Referenz: UDWR10



**Rundsteckverbindersatz M12, 5-polig+ 2m Kabel**

Referenz: PWT17



ZAC La Bâtie  
Rue Champrond  
F 38334 SAINT-ISMIER Frankreich

Tel. +33 (0)4 76 41 44 00

Fax +33 (0)4 76 41 44 44

[www.jay-electronique.fr](http://www.jay-electronique.fr)

Die in diesem Dokument dargestellten Produkte können weiterentwickelt werden. Die Beschreibungen, Fotos und Merkmale sind nicht vertraglich bindend.  
RadioCrane, RadioDrive, RadioSafe, RadioLift, RadioGreen, RadioBuild, RadioFarm, RadioMotion sind Marken von JAY Electronique France.